

International magazine of design
moebel interior design

md

12.08

12,50 Euro Deutschland - Übrige Euroländer EUR 14,40
Schweiz CHF 24,50 - Dänemark DK 120,00
UK Pound £ 9,00 - USA & 10,95 - Australien AUD 13,95



md

International magazine of design
moebel interior design

12 2008



INTERIOR DESIGN

KUNST

ART

BÜHNENBILD

STAGE DESIGN

ANALYSEN

ANALYSIS

PROJEKTE

PROJECTS

PRODUKTE

PRODUCTS

Saucier + Perrotte architects,
Montreal/CDN,
www.saucierperrotte.com

Fotos: Marc Cramer

Kontraststark: Weißer
Holzlackboden, schwarzes
Spiegelglas und ein fili-
granes Präsentationssys-
tem mit integrierter und
Akzentbeleuchtung.

Stark contrasts: white
lacquered wooden floor,
black mirror glass and a
filigree presentation system
with integrated and accent
lighting.

MASSGESCHNEIDERT TAILOR-MADE

Herrenausstatter in Montreal/CDN
Gentlemen's outfitter in Montreal, Canada





Zwei Welten im Vexierspiel: Blick von der St. Paul West auf die Eingangsfassade (N).

A picture puzzle with two worlds: view from St. Paul West onto the entrance facade (N).

Visuelle Interaktion auch im Umkleebereich. Von dieser Seite ist die Trennscheibe getönt und transparent.

Visual interaction also in the changing rooms. Seen from this side, the partitioning slab is coloured and transparent.

Das Ladeninnere ist ca. 17 Meter tief bei 130 m² Grundfläche. Schiebergalmodule bilden den südlichen Raumabschluss.

The shop's interior is about 17 m deep and has a floor area of 130 m². Sliding shelf modules close the room on the south.



■ Wie eine Kippfigur angelegt ist Michel Brissons Herrenboutique im historischen Stadtteil Old Montreal: Diesen Eindruck gewinnt, wer von der gegenüberliegenden Straßenseite der St. Paul West in die Schaufenster der vierfach untergliederten Steinfassade schaut: Links ein dem 19. Jahrhundert nachempfundenen warmes Kabinett mit Holztafelung, rechts ein strahlend weißes, kühl-minimalistisches Interieur. Ist es ein Geschäft? Sind es zwei? Das Vexierspiel ist Teil des Konzepts, welches Saucier + Perrotte perfekt durchdeklinieren. Man betritt die Boutique auf der "modernen" Seite: links überrascht eine schwarze, reflektierende Glasscheibe, Raumhoch durchschneidet sie die schmale Grundfläche in der Länge und verläuft vom Eingang bis ins Hintere des Ladens. Dabei trennt und verbindet sie die "alte" und die "neue" Welt zugleich. Dann im vorderen Bereich öffnet sich die spiegelnde Glaswand zu einem großen Fenster, gibt Weg und Blick frei auf das Kabinett, wo ein "echter" Spiegel das Wechselspiel aufnimmt und beide Räume reflektiert. Dort, wo die schwarze Trennscheibe im hinteren Teil endet, öffnet sich der Bereich der Umkleiden. Und da diese gemeinhin eng und klein sind, schafft auch hier das schwarze Glas optische Weite und visuelle Interaktion: Von der Verkaufseite her opak und uneinsehbar, ist es von der Rückseite, sprich der Umkleide, zwar getönt aber durchsichtig. Die Kontraste setzen sich fort in Farbe, Materialität und Form. Bis hin zu den filigranen abgespannten Kleiderstangen, die sich als Kontrapunkt verstehen zum vitrinartigen südlichen Raumabschluss: Wie im Museumsshop laufen hier Regalmodule auf einer Schiene und eröffnen den Zugriff auf dahinter liegende Präsentationsflächen. Auch diese "maßgeschneidert".

Susanne Tamborini

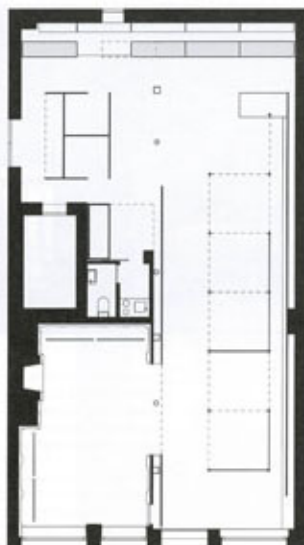
Das Kabinett spielt mit der Inszenierung eines klassischen Herrenausstatters. Spiegel leisten Übersetzungshilfe.

The cabinet plays a role in the enactment of a classical gentleman's outfitter. Translation is aided by mirrors.



Der Grundriss verdeutlicht die Zweiteilung. Links das Kabinett, rechts das minimalistische Raumkonzept. In der Mitte die Glasscheibe.

The floor plan elucidates the two-partite shop. Cabinet on the left, minimalist room concept on the right. Glass slab in the centre.



Wie ein Schaufenster öffnet sich die schwarze Spiegelwand in den "gediegenen" Teil.

The black mirrored wall opens up like a shop window toward the "classy" part.



■ Michel Brisson's gentlemen's shop in Old Montreal's historical quarter is laid out like a reversible picture. If you look into the windows in the stone facade with its four-fold segmentation from the opposite side of St. Paul West street, it's like gazing at a perceptual illusion. A cosy cabinet with wood panelling fashioned in the style of the 19th century on the left, and a brilliantly white, coolly minimalist interior on the right. Is it just one shop? Or two? The picture puzzle is part of a concept that has been consistently and perfectly carried out by Saucier + Parrotte. Customers enter the shop on the "modern" side; on the left, they are faced with a black reflecting glass pane. It's as high as the room and divides the narrow floor space longitudinally, extending from the entrance to the back of the shop, thus separating and uniting the "old" and the "new" worlds. Meaning that in the front part the reflective glass wall opens up toward a large window, clearing the way and the view toward the cabinet where a "real" mirror takes over and reflects both rooms. Where the black partitioning slab ends in the back part of the shop, it opens up toward the changing rooms. Seeing that such rooms are traditionally cramped and small, here, too, the black glass creates visual openness and interaction: It is opaque and shields from views when seen from the sales department; seen from the back, however, i.e. from the changing room, it is coloured but transparent. Colours, materials and shapes continue the play with contrasts. This is carried on to the filigree suspended clothes bars that can be seen as a counterpoint to the showcase-like southern perimeter of the room. Like in a museum's shop the shelf modules run on tracks and allow access to the presentation areas behind them. Which are also tailor-made.